

HELLERING-LÈS-FÉNÉTRANGE

Football: petits gagnants grands battus

Ce sont les aléas du sport. On ne peut pas toujours gagner. En témoignent les rencontres de dimanche dernier.

L'équipe A était en déplacement à Avricourt. Elle a souffert tout comme son adversaire d'une météo hivernale et d'un terrain difficile.

L'espoir était de mise après un premier but inscrit par Pierre Klein. Mais il n'y en eut pas d'autres. Au contraire, les hommes en jaune et noir encaissèrent par la suite 2 buts et le score se solda par une défaite de 2 buts à 1. L'équipe B n'eut guère plus de chance. Tout en offrant aux supporters un très beau jeu, elle a dû s'incliner sur le score de 1 à 0 devant l'équipe Fénétrange-Mittersheim, qui est leader du groupe.

Pour consoler le président Emmanuel Fichter de la défaite des grands, ce sont les équipes de jeunes qui ont mis le paquet. Ils ont offert aux supporters un bien joli spectacle.



Eugène Auzeville, un des piliers de l'équipe B, est aussi l'entraîneur de l'équipe U 11 de l'école de foot. Photo RL

L'équipe U18, en déplacement chez les Montagnards de la Vallée de la Bièvre a brillamment gagné par 3 buts contre 1. Ses cadets de l'équipe U15 ont fait pareil en l'emportant avec le même score de 3 à 1 sur leurs adversaires de « Vosges du Nord ».

Les matches de la fin de semaine

Samedi le 13 avril, 4 équipes de jeunes seront sur les stades. L'équipe U 9 de l'école de foot jouera à Dolving, où le coup d'envoi sera donné à 14 h. Leurs aînés de l'équipe U 11 joueront à domicile, à partir de 14 h. Les adolescents de l'équipe U 13 seront aussi en déplacement. Ils affronteront ceux d'Arzwiller à 15 h 30. Quant aux grands de l'équipe U 18, ils affronteront ceux de Brouderdorff, à 15 h 30 sur le terrain de Fénétrange.

Dimanche le 14 avril, 3 rencontres seront au programme. L'équipe B se déplacera à Fribourg, où le coup d'envoi est prévu à 15 h. Jouant à domicile, l'équipe A affrontera celle de Lorquin à la même heure. En déplacement au stade de Sarrebourg, l'équipe U 15 se mesurera à celle de Sarrebourg-Turcs. Le match débutera à 10 h 15.

SAINT-QUIRIN

Bien vieillir ensemble en Lorraine

L'association Bien vieillir ensemble en Lorraine tiendra son assemblée générale, samedi 13 avril à 14 h 30, à l'espace de rencontre Pierre-Fachat, en présence de Joëlle Le Gall, présidente de la FNAPAEF, Henri Naudet, directeur général de la Fondation de la Maison des Champs à Paris ; des adhérents, lecteurs, familles, des professionnels au domicile et en EHPAD, Charlotte Beauregard et Laetitia Jagele, avec Robert Laval administrateur de l'AD-PA et correspondant régional Lorraine. Après une présentation de l'association et une courte partie statutaire, il y aura une présentation sur *Le développement de la prévention est un important facteur du Bien Vieillir à son domicile*. Des informations seront communiquées sur le Conseil de la vie sociale qui contribue à la qualité de vie dans les établissements.

OBERSTINZEL

Gastronomie et bonne ambiance pour les seniors

La salle socioculturelle de la localité était joliment décorée par les conseillères municipales pour accueillir les seniors de la commune à l'occasion de leur jour de fête.

Même le soleil avait daigné offrir ses premiers rayons pour encourager les aînés à répondre nombreux à l'invitation du maire Clément Boudinet et du conseil municipal.

Dans son allocution, le maire souhaite la bienvenue et remercie le vice-président du conseil général Alfred Poirrot pour son implication à toujours rendre service et d'honorer avec son épouse le rendez-vous annuel avec les aînés et à l'abbé Jérôme Petitjean qui a rejoint le groupe au dessert.

Des réalisations appréciées

Par une minute de silence, le maire rend hommage aux disparus et dit un dernier adieu à Sylvianne Wehrung et François Ludwig décédés dans l'année. « Chers amis, nous voici à nouveau réunis pour fêter une année de plus que la providence et la chance nous accorde de vivre. Je tiens à souhaiter la bienvenue aux nouveaux sexagénaires qui seront les benjamins des aînés d'Oberstinzel. J'exprime mes remerciements à tous ceux qui se dévouent pour le bien de tous, les responsables d'association, les adjoints, conseillers municipaux, personnel communal, bénévoles qui s'occupent de l'église, la chorale paroissiale. Bravo tout particulier à la joyeuse équipe Alain, Olivier Weinacker, Lucien Weber, Joseph, Georges Henry et André Wagner qui ont embelli le village par la belle place rurale avec vache, veau, aménagement paysager », dira Clément Boudinet avant de passer la parole au



Les élus et les seniors de la commune ont partagé une journée de fête. Photo RL

conseiller général.

Les félicitations iront à l'encontre du maire et de son conseil pour les réalisations entreprises dont le gros chantier de l'assainissement et de la bonne gestion des deniers publics.

En pédagogue il expliquera le pourquoi, le comment du

mariage entre la communauté de communes du Pays de Fénétrange et celle de la communauté d'agglomération de Sarrebourg.

« Je peux vous garantir du maintien des services dont la trésorerie et la poste installées dans les locaux de la communauté ainsi que sur l'équipe-

ment des sapeurs-pompiers dans la nouvelle caserne du centre de secours pour plus d'efficacité et de rapidité au secours aux gens et aux biens de notre belle région rurale où il fait si bon vivre » dira encore Alfred Poirrot vice-président du conseil général.

Le souhait d'un excellent

appétit sera suivi par l'assistance dans la dégustation d'un repas gastronomique du traiteur Luc Jung.

Repas qui a fait chanter les papilles gustatives des convives heureux de cette osmose entre élus et seniors ainsi que de la formidable ambiance de cette journée.

HILBESHEIM

Football

En championnat ce dernier dimanche l'équipe 2 a dominé Dannelbourg et revient victorieuse sur le score de 1 à 0. Elle conforte ainsi sa place dans le trio de tête du groupe K de la deuxième division. Ce groupe avec son coach, Patrick Kalk, est vraiment la grande satisfaction du président Bourgeois. L'équipe est un mélange de jeunes joueurs et quelques plus anciens qui étonnent tous les dimanches. L'amalgame fait recette, aussi l'équipe entretient le maintien, le but qu'elle s'était fixée.

L'équipe fanion n'y est plus. Elle laisse filer les points au point qu'au classement la situation va rapidement devenir stressante quand on sait qu'il y aura trois descentes dans ce groupe il y a urgence. Il faut réagir vite ce dernier dimanche face à Schneckenbusch. L'équipe avait la rencontre en main, mais faute de ne savoir gérer, elle s'est fait rejoindre au score en fin de match. Le score finale étant de 3 à 3 en encaissant deux penaltys, c'est dire la fébrilité défensive.

L'équipe 3 n'a fait qu'une bouchée du visiteur Hultehouse et l'a emporté sur le score de 4 buts à 1.

Les rencontres à venir

Samedi 13 avril pour 16 h, les U18 se déplaceront à Brouviller. Dimanche 14 avril, l'équipe 3 se déplacera à Mittelbronn. La rencontre débutera à 10 h tandis qu'à 15 h, l'équipe 2 recevra le leader Brouderdorff avec une rencontre difficile en vue. De son côté, l'équipe fanion effectuera un difficile déplacement à Schaeferhoff, une autre équipe mal classée. Il s'agira de ne pas revenir battu.

LORQUIN

Les résultats de la Sportive

Ces 15 derniers jours, l'équipe fanion a affronté les 4 autres équipes qui composent le haut de tableau avec elle. Après un brillant succès à la dernière seconde de jeu à Remilly, il a fallu en découdre de nouveau à l'extérieur face à la réserve Sarrebourgeoise.

Malgré une belle prestation, les hommes d'Hervé Roche concèdent le but de l'égalisation sarrebourgeoise dans les arrêts de jeu.

Ensuite, Bettborn a obtenu un bon match nul 1 but partout à Lorquin. Et là aussi, il ne fallait pas manquer la fin du match puisque Lorquin a égalisé à la dernière seconde de jeu.

Enfin, c'est le leader invaincu Sarrebourg EFT qui est venu en découdre au complexe Kastendeuch. Sur un terrain impraticable, les visiteurs se sont montrés plus habiles sur coup de pied arrêté et ont finalement inscrit le seul but du match à 5 minutes de la fin du match sur corner.

L'équipe B commence, quant à elle, son opération maintien qui s'annonce très compliquée. Après avoir fait un bon match nul à domicile la semaine passée face à Loudrefing, elle a su s'imposer avec brio à Héming par 4 buts à 2.

L'équipe C s'est inclinée par 4 buts à 3 en toute fin de match face à la réserve de Sarre-Donon.

L'équipe féminine est rentrée avec beaucoup de regret de sa défaite à domicile par 2 buts à 1 face à Saint-Clément car elle a mené 1 but à 0 et a ensuite manqué le penalty du KO.

SARRALTROFF

La formation pour plus d'efficacité



Les sapeurs-pompiers de Lixheim et Sarraltroff ont participé à une formation pour le maintien des acquis obligatoires (FMA). Photo RL

Qu'ils soient jeunes sapeurs-pompiers ou anciens, ceux-ci doivent se soumettre à des formations obligatoires chaque année pour évaluer leur connaissance.

C'est ainsi que le centre des sapeurs-pompiers de Sarraltroff a organisé une formation pour le maintien des acquis au centre d'intervention.

Une vingtaine de pompiers des centres de Sarraltroff et de Lixheim y ont participé. Les thèmes travaillés étaient sur le secours à per-

sonne, les bilans et les cas concrets d'évaluations. Deux formateurs du centre de Brouderdorff et du centre de Niederstinzel ont professionnellement assuré cette formation.

Par la même occasion, le centre de Sarraltroff rappelle qu'il est à la recherche de volontaires (filles ou garçons) de plus de 18 ans pour renforcer l'équipe locale. Pour tout renseignement, prendre contact auprès du chef de centre, l'adjudant Olivier Kern.

HERTZING

Pas d'augmentation des taxes pour 2013

Le conseil municipal, réuni sous la présidence du maire, a délibéré sur plusieurs dossiers.

Vote des 4 taxes. — Le conseil municipal décide de ne pas augmenter les quatre taxes locales et de laisser les taux identiques à 2012.

Compte administratif commune. — En section de fonctionnement, les dépenses s'élèvent à 84 067,69 € et les recettes à 263 462,62 €. En sec-

tion d'investissement les dépenses s'élèvent à 72 725,47 € et les recettes à 77 294,46 €.

Compte administratif assainissement. — En section de fonctionnement les dépenses s'élèvent à 634,42 € et les recettes à 10 126,81 €. En section d'investissement, les dépenses s'élèvent à 10 442,61 € et les recettes à 0 €.

Projet de travaux 2013. —

Madame le maire propose au conseil municipal les projets suivants pour 2013, à inscrire au budget primitif 2013 : l'installation d'un columbarium, l'aménagement des trottoirs rue de la Prairie, le projet d'élargissement de la rue Saint-Antoine et la création de places de stationnement, le projet de transformation en atelier municipal, de la maison achetée par la commune.

AVRICOURT

Anniversaires du mois

Lors de sa dernière réunion le club du Temps Libre a fêté les anniversaires de Lucienne Grosjean, Odette Guise et Josette Szudlarek. La prochaine réunion aura lieu ce jeudi 11 avril à partir de 14 h.

NOUVEAUTÉ

En vente en librairie

L'inconnu est nu, les bras en croix dans l'allée, à proximité du chœur... Meurtre rituel ? Sorcellerie ? L'assassinat d'un avocat du barreau de Lunéville donne des sueurs froides au commissaire Robin.

Volume broché au format 16 x 24 cm, 216 pages.



Nom : Prénom :

Adresse :

souhaite recevoir exemplaire(s) du livre

MEURTRE À L'ÉGLISE

au prix de : **19 €** l'exemplaire, (prière de joindre **6 €** pour frais d'envoi) à le

Règlement : paiement sécurisé sur le net ou par chèque bancaire ou carte bancaire

www.editions-serpenoise.fr Date d'expiration



à retourner avec votre règlement aux

Éditions Serpenoise,
B.P. 70090
57004 METZ CEDEX 1
03 87 34 19 79